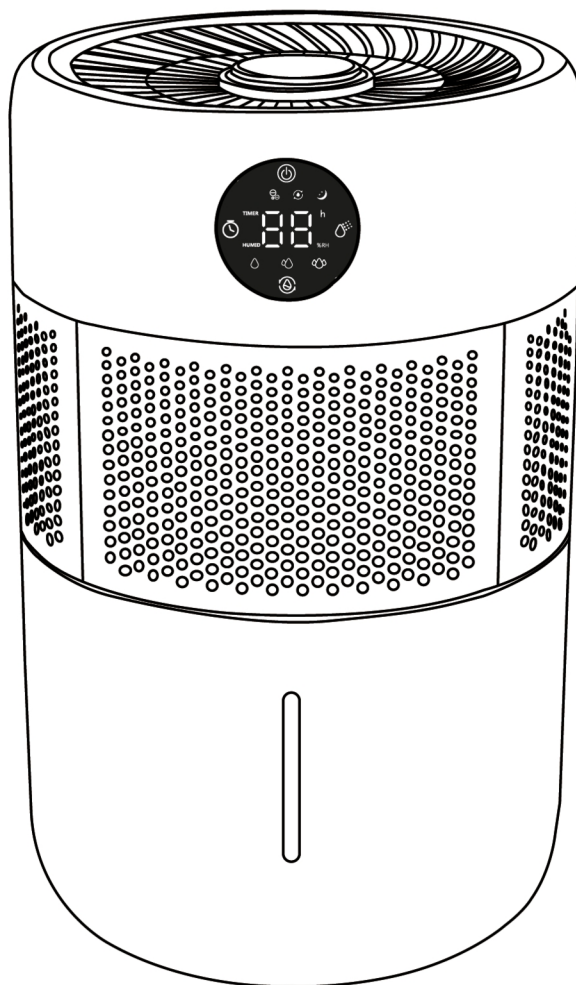




INSTRUKCJA OBŚŁUGI

PL

NAWILŻACZ EWAPORACYJNY 4,5L WT-6000-ION

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi!
Przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem!
Zachowaj tę instrukcję obsługi na przyszłość.

WSTĘP

Nawilżacz ewaporacyjny wykorzystuje wentylator do przyspieszenia procesu parowania i zwiększenia wilgotności w pomieszczeniu. Wbudowany wentylator zasysa powietrze, które następnie przechodzi przez wilgotny Filtr znajdujący się na spodzie nawilżacza. Gdy woda paruje i zamienia się w parę, jest ona wypychana do powietrza w postaci mgiełki wodnej lub aerozolu, co zwiększa wilgotność.

Twój nowy nawilżacz powietrza niewidzialnie nawilża Twój dom, przepuszczając suche powietrze wlotowe przez nasycony filtr. Kiedy powietrze przepływa przez filtr, woda odparowuje do powietrza, pozostawiając w filtrze biały pył, minerały lub rozpuszczone i zawieszone ciała stałe. Ponieważ woda odparowuje, pozostaje tylko czyste i niewidoczne wilgotne powietrze.

Ponieważ filtr parowy zatrzymuje nagromadzone w wodzie minerały, jego zdolność do wchłaniania i odparowywania wody maleje. Zalecamy wymianę filtra na początku każdego sezonu. W rejonach, w których występuje twarda woda, w celu utrzymania wydajności nawilżacza konieczna może być częstsza wymiana.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem, nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka mokrymi rękami.

Nie rozmontowuj hosta w celu dokonania naprawy lub debugowania.

Spowoduje to unieważnienie gwarancji.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje nawilżacza niezatwierdzone przez producenta mogą być przyczyną niedogodności lub zagrożenia dla użytkownika.

Nie wymieniaj przewodu zasilającego samodzielnie. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa, powinien zostać wymieniony przez upoważniony serwis.

W przypadku stwierdzenia nietypowego zachowania należy natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

Nie należy oddzielać zbiornika na wodę od podstawy podczas pracy urządzenia.

Nie należy również dotykać wody ani części znajdujących się w podstawie.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do prądu, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas lub podczas burzy. Nie obracaj urządzenia, gdy jest ono włączone lub gdy w jego podstawie znajduje się woda, aby uniknąć przepalenia wewnętrznych podzespołów. Trzymać z dala od dzieci. Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę produktu. Podczas napełniania wodą i czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.

WAŻNE INFORMACJE

Podczas transportu lub przenoszenia produktu należy upewnić się, że usunięto resztki wody ze zbiornika na wodę .

Przed przenoszeniem należy pamiętać o odłączeniu wtyczki zasilania.

Napięcie zasilania musi być zgodne z napięciem znamionowym produktu.

Jeżeli napięcie zasilania nie jest zgodne, nie należy używać produktu.

Przed pierwszym użyciem pozostaw nawilżacz w temperaturze pokojowej na 30 minut.

Zapobiega to uszkodzeniom zbiornika na wodę na skutek nagłej zmiany temperatury.

Zalecana temperatura otoczenia podczas używania nawilżacza wynosi 5°C–40 °C

Ustaw maszynę na płaskiej powierzchni.

Nie należy umieszczać nawilżacza bezpośrednio na podłogach drewnianych, bambusowych ani innych podobnych materiałach.

Nawilżacz powietrza należy umieścić w odległości co najmniej 2 metrów od mebli i urządzeń elektrycznych, aby nie dopuścić do osiadania na meblach i urządzeniach elektrycznych mgły, która mogłaby je nadmiernie zawilgocić lub przykleić do nich „białą parę”.

Trzymać z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nigdy nie wlewaj do zbiornika wody gorącej wody o temperaturze powyżej 40°C.

Jeśli urządzenie będzie umieszczone w temperaturze poniżej 0°C, należy wylać całą wodę, aby uniknąć jego uszkodzenia.

Aby uniknąć rozprzestrzeniania się oparów podczas zraszania, nie należy wkładać do urządzenia metali, środków chemicznych ani detergentów.

Wyłącz zasilanie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka, gdy wylejesz wodę.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Tylko do użytku domowego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

W niektórych rejonach woda jest twarda, ma wysoką zawartość jonów wapnia i magnezu. W niektórych obszarach, w połączeniu ze stosowaniem wybielacza w proszku i innych oczyszczaczy wody, a także w niektórych miejscach z powodu dużego zanieczyszczenia powietrza, w powietrzu znajduje się duża ilość kurzu. Podczas używania tego produktu przez około tydzień, zbiornik na wodę i filtr będą wytwarzać brudne zjawisko kamienia, które jeśli nie zostanie wyczyszczone na czas, wpłynie na efekt użytkowania.

Podczas czyszczenia filtr można myć bezpośrednio pod kranem, nie wolno go jednak pocierać ręcznie ani szczotkować wełnianą (stalową) szczotką. Zbiornik na wodę można przetrzeć czystą szmatką.

Jeśli kamień jest uporczywy i nie można go usunąć szmatką, można wlać do zbiornika na wodę kwas i wytrzeć go szmatką lub miękką szczoteczką, a następnie wyczyścić wodą.

Funkcja elementu filtrującego, polegająca na filtrowaniu wody i jej wchłanianiu, będzie się zmniejszać wraz ze wzrostem czasu użytkowania. Zalecany cykl stosowania wynosi 3-4 miesiące. Należy regularnie wymieniać.

Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, zaleca się wylać pozostałą w zbiorniku wodę, wysuszyć element filtrujący i schować go.

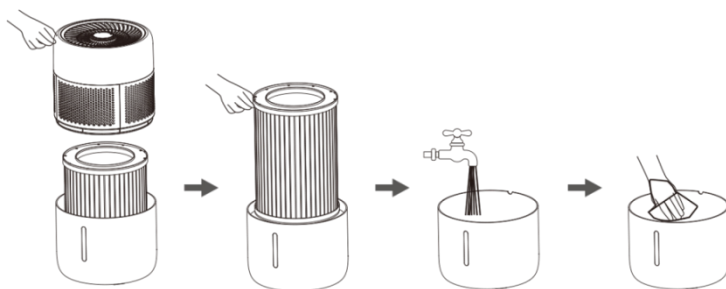
JAK CZYŚCIĆ

1. Etapy czyszczenia filtra:

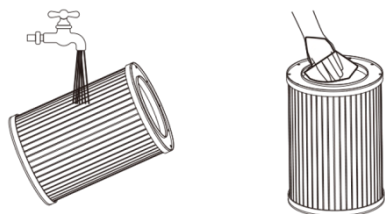
A . Wyjmij nawilżacz powietrza i filtr, wyszoruj wnętrze zbiornika na wodę szczotką lub miękką ściereczką, a następnie opłucz wodą i wytrzyj do czysta. (Rysunek 1)

B . Wypłucz filtr wodą, brud na gumowej obudowie możesz wytrzeć miękką ściereczką (filtr ciemnieje ze względu na jakość wody i problemy z czasem i nie da się go wyczyścić, co nie ma wpływu na użytkowanie) (Rysunek 2)

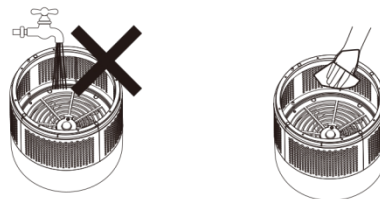
C . Podczas czyszczenia nawilżacza nie należy płukać go wodą od spodu ani od strony zasilania! Przetrzeć miękką szmatką. (Rysunek 3)



(Rysunek 1)



(Rysunek 2)



(Rysunek 3)

Notatka:

Odłącz urządzenie od zasilania przed dodaniem wody lub rozpoczęciem czyszczenia.

UŻYWANIE TACKI NA OLEJKI ETERYCZNE

Nawilżacz powietrza może być używany jako dyfuzor zapachów:

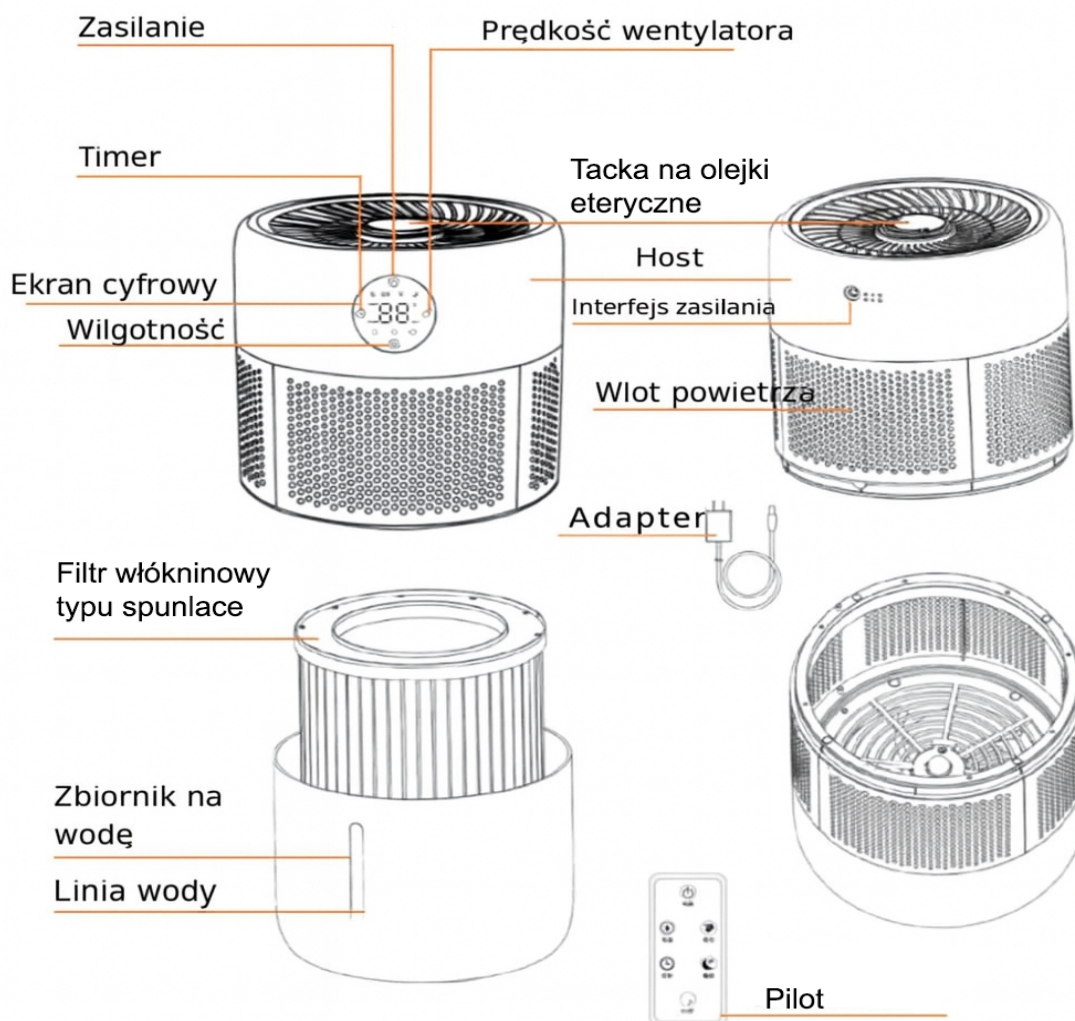
1. Nanieść 2-3 krople olejku eterycznego na tackę z olejkiem eterycznym.
2. Nawilżacz automatycznie zacznie wydzielać aromat po użyciu.

WAŻNE: Aby uniknąć korozji i uszkodzenia produktu lub ciała człowieka, do zbiornika na wodę nie należy dodawać olejków eterycznych, perfum ani środków dezynfekujących.

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wydania towaru.

Budowa produktu



LISTA AKCESORIÓW

Nazwa	Nawilżacz	Adapter	Filtr	Instrukcja	Pilot
ILOŚĆ	1	1	1	1	1

SPOSÓB UŻYCIA

Przygotowanie przed użyciem

Przed użyciem należy zapoznać się z „INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA”.

1. Usuń całe opakowanie.
2. Proszę ustawić nawilżacz na stabilnym poziomie. Powierzchnia musi być wodoodporna.
3. Proszę nie zakrywać wlotów powietrza i otworów wentylacyjnych.

4. Wybierz dla nawilżacza twarde, płaskie miejsce, oddalone co najmniej 30 cm od ścian.
5. Mgiełkę należy kierować z dala od ścian, mebli, pościeli i urządzeń.
6. Zdejmij głowicę z podstawy i usuń całą taśmę, łącznie z taśmą/woreczkiem foliowym na filtrze.

Instrukcja obsługi

Właściwe środowisko pracy nawilżacza powietrza jest następujące: temperatura wynosi od 5°C do 40°C, a wilgotność względna wynosi mniej niż 80%.

Używaj czystej wody o temperaturze poniżej 40°C. **Nie napętniaj gorącą wodą** (zalecana jest czysta woda).

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy najpierw wyczyścić zbiornik na wodę.

KROKI

1. Wyjmij nawilżacz z opakowania, usuń plastikową torbę owiniętą wokół filtra parownika oraz materiał opakowaniowy ze zbiornika na wodę, a następnie umieść produkt w stabilnym i stabilnym miejscu.

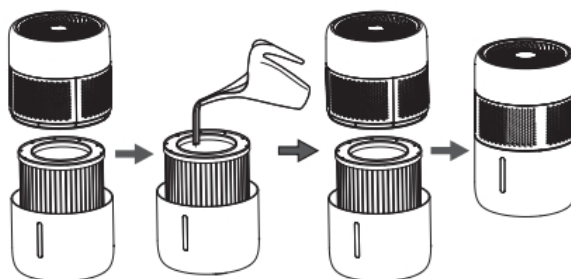
2. Dwa sposoby dodawania wody:

(1) Napętnianie wodą od góry – w stanie wyłączonym można bezpośrednio dodać czystą wodę z głowicy siatki wylotu powietrza;

(2) Po wyjęciu nawilżacza należy dolać czystej wody do zbiornika na wodę. (Najwyższy poziom wody znajduje się na górnej krawędzi linii wodnej)



Wlej wodę bezpośrednio od góry



Otwórz pokrywę hosta, a następnie dodaj wodę do zbiornika na wodę.

2. Po włączeniu nawilżacza, brzęczyk wydaje pojedynczy sygnał dźwiękowy, ekran świeci się przez 3 sekundy, a następnie gaśnie. Nawilżacz przechodzi w tryb czuwania.

WPROWADZANIE FUNKCJI

1. Funkcja mocy / anionu:

Naciśnij krótko przycisk zasilania, aby włączyć/wyłączyć nawilżacz; domyślnie ustawiony jest 1 poziom mgiełki, włączy się Anion, zaświeci się ikona, urządzenie zacznie działać. Naciśnij i przytrzymaj, aby wyłączyć funkcję Anion.

2. Funkcja timera:

Naciśnij krótko przycisk timera – na ekranie pojawi się ikona timera, a monit timera i wartość wilgotności zmienią się w wartość timera i zaświecą. Numer czasu będzie dostosowywany od 1 godziny. Naciśnięcie raz powoduje zmianę wartości o jedną godzinę. Można ją zmienić o 14 godzin. Po ustawieniu przycisk będzie migał przez 3 sekundy, co oznacza przejście w tryb pracy timera; naciśnij go ponownie, aby wyjść z timera. Gdy upłynie ustawiony czas, nawilżacz automatycznie wyłączy się i przestanie działać.

(Uwaga: Wartość timera wyświetlana jest w trakcie odliczania, a wyświetlacz wilgotności przełącza się co 5 sekund).

3. Wilgotność

Naciśnij krótko przycisk wilgotności, aby uruchomić funkcję nawilżania (ikona na ekranie LED zaświeci się). Domyślna wilgotność wynosi 55%, zwiększana jest o 5% od 40% do 80%. Po przekroczeniu 50% zostanie wyświetlony komunikat „--”, a funkcja stałej wilgotności zostanie wyłączona. Po ustawieniu wartości wilgotności i jej miganiu przez 3 sekundy, urządzenie przyjmie ustawioną wartość wilgotności, a wyświetlana wartość wilgotności będzie aktualna w otoczeniu. Gdy wilgotność osiągnie zadaną wartość, nawilżacz przestaje działać. Gdy wilgotność względna jest niższa od ustawionej wartości o 5% RH, nawilżacz ponownie włączy się. Po wprowadzeniu ustawionej wartości naciśnij przycisk raz, aby wyłączyć funkcję nawilżania (ikona wilgotności zniknie).

3. Funkcja poziomu mgły / trybu uśpienia:

Produkt podzielony jest na trzy poziomy mgiełki: niski, średni i wysoki poziom mgiełki.

Naciśnij krótko przycisk głośności mgiełki, aby dokonać cyklicznej regulacji. Produkt domyślnie uruchamia się przy minimalnej objętości mgły.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk poziomu mgły, aby włączyć funkcję **trybu uśpienia**. Ikona snu zaświeci się, a inne przyciski na ekranie zgasną. Poziom mgły stanie się niski. Następnie dotknij dowolnego przycisku, aby wyjść z trybu uśpienia. Nawilżacz powróci do ustawień sprzed snu i będzie kontynuował pracę.

Inne :

1. Naciśnij przycisk z sygnałem dźwiękowym;
2. Funkcje przycisków na pilocie są takie same jak funkcje przycisków dotykowych na nawilżaczu.
3. Ekran wyświetlacza automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po 30 sekundach bezczynności. Jasność zmienia się na 50%. Dotknięcie dowolnego klawisza spowoduje wybudzenie ekranu.

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	113477
Moc	8W
Napięcie	12V $\overline{=}$ 1A
Zasięg roboczy adaptera	100–240 V~ 50/60 Hz
Pojemność zbiornika	4,5 l
Wydajność nawilżania	400 ml/godz.
Poziom hałasu	Gęsta mgła: 50 dB, tryb uśpienia: 3 dB
Wymiary	210 x 210 x 350 mm

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
(RED) Directive 2014/53/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 301 489
EN 300 328
EN IEC 62311:2020 & EN 50665:2017

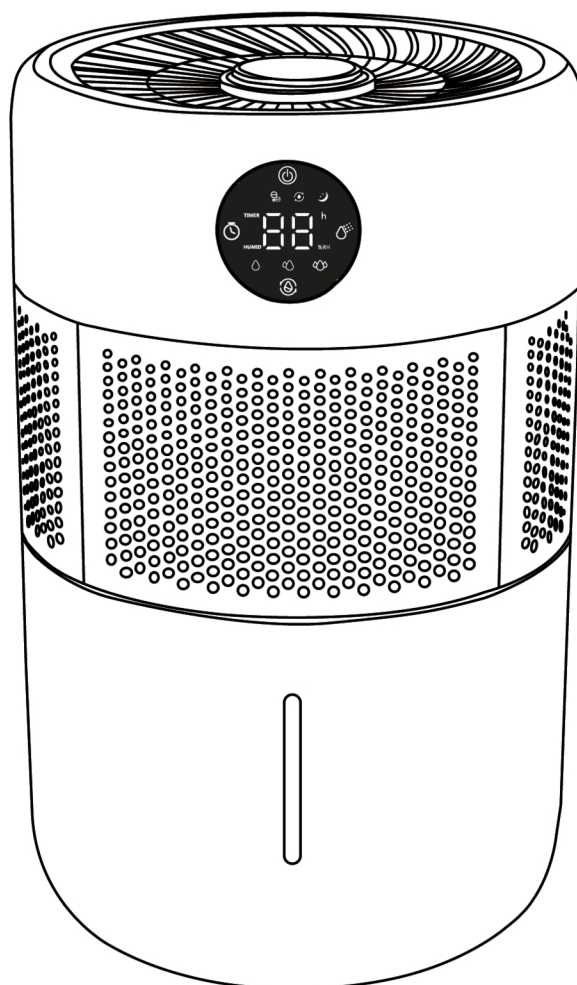
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL

EN

EVAPORATIVE HUMIDIFIER 4,5L WT-6000-ION

Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use! Keep this user manual for future reference.

INTRODUCTION

An evaporative humidifier uses a fan to speed up the evaporation process to increase humidity in the room. The built-in fan draws in air that blows through a non-woven spunlace filter at the bottom of the humidifier. As the water evaporates into vapor, it's pushed out as water mist or spray into the air to increase humidity.

Your new humidifier adds invisible moisture to your home by moving dry inlet air through a saturated filter. As air moves through the filter, the water evaporates into the air, leaving behind any white dust, minerals, or dissolved and suspended solids in the filter. Because the water is evaporated, there is just clean and invisible moist air.

As the evaporative filter traps accumulated minerals from the water, its ability to absorb and evaporate water decreases. We recommend changing the filter at the beginning of every season. In hard water areas, more frequent replacement may be necessary to maintain your humidifier's efficiency.

SAFETY INSTRUCTIONS

To avoid the danger of electric shock, do not pull plug while hands are wet. Do not disassemble the host for repair or debugging. Doing so will void warranty. Any changes or modifications to the humidifier not approved by manufacturer may cause inconvenience or danger to the user.

Do not replace the power cord by yourself. If the power cord is damaged, in order to avoid danger, it must be replaced by the maintenance personnel.

In case of abnormal behavior, pull the plug immediately and contact an authorized dealer.

Do not separate the water tank from the base while the machine is working and do not touch the water and parts in the base.

This machine is for indoor use only.

Do not leave machine plugged in if machine will not be in use for a long period or during thunderstorm weather.

Do not flip the machine while the machine is working or while there's water in the base to avoid burning out the internal components.

Keep away from children. Do not allow children to operate the product.

Pull the power plug when filling water and cleaning.

MATTERS NEEDING ATTENTION

When transporting or moving the product, please confirm that the residual water in the water tank has been emptied.

Be sure to unplug the power plug when moving.

The power supply voltage must be consistent with the rated voltage of the product.

If the supply voltage does not match, do not use the product.

Initial use, leave humidifier in room temperature for 30 minutes before use.

This prevents water tank from damages due to sudden temperature change.

The recommended ambient temperature for humidifier use is 5°C-40°C

Place the machine on flat surfaces.

Do not place the humidifier directly on wooden or bamboo floors or other similar materials.

Please place humidifier at least 2 meters away from furniture and electrical appliances, avoid fog falling on furniture and electrical appliances, making them over-humid or adhered by "white power".

Keep away from heat sources and direct sunlight.

Never add hot water above 40°C into the water tank to avoid damage to the machine.

Pour out all the water if machine will be placed in temperatures below 0°C to avoid damage to the machine.

Do not put metals, chemicals, and detergents into the machine to avoid spreading fumes during misting.

Turn off the power supply and pull out the plug when pour water out.

Do not immerse the machine in water.

Household use only.

CLEANING AND MAINTENANCE

Some areas of the water quality is hard, calcium, magnesium ion content is high. Coupled with the use of bleach powder and other water purifier in some areas, coupled with some places due to large air pollution, there is a large amount of dust in the air, In the use of this product for about a week, the water tank and filter will produce dirty, scale phenomenon, if not cleaned in time, will affect the use effect.

When cleaning, the filter can be directly washed under the faucet, but can not be rubbed by hand, can not be brushed with wool (steel) brush, the water tank can be wiped with a clean cloth.

If there is a stubborn scale can not be wiped with cloth, you can pour citric acid into the water tank and then wipe off the scale with a cloth or soft brush and then clean with water.

The function of the filter element to filter water and absorb water will decrease with the increase of the use time. The recommended use cycle is 3-4 months. Please replace it regularly.

If the product is not used for a long time It is recommended to dump the remaining water in the tank, dry the filter element and then put it away.

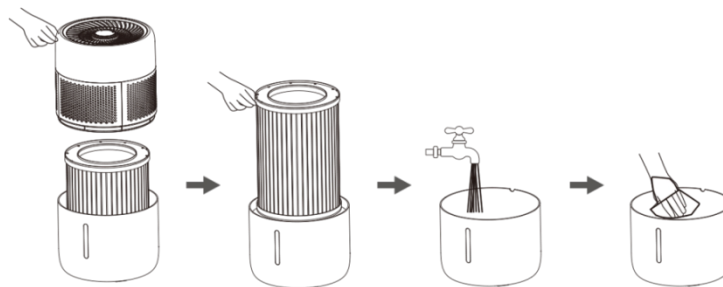
HOW TO CLEAN

4. Filter cleaning steps:

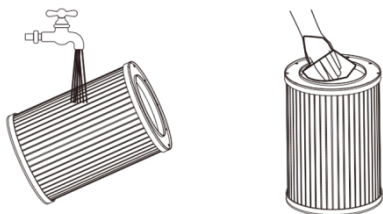
a . Take out the humidifier host and filter, scrub the inside of the water tank with a brush or soft cloth, and then rinse with water and wipe clean.(Figure 1)

b . Rinse the filter with water, the dirt on the rubber shell can be wipe with a soft cloth (the filter becomes dark due to water quality and time problems and can not be cleaned, which do not affect the use) (Figure 2)

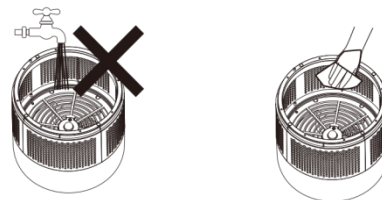
c . When cleaning the humidifier host, please do not flush it with water from the bottom or the power interface! To wipe with a soft cloth.(Figure 3)



(Figure 1)



(Figure 2)



(Figure 3)

Note:

Unplug the power before adding water or cleaning.

USING THE AROMA BOX

Your humidifier can be used as an aroma diffuser:

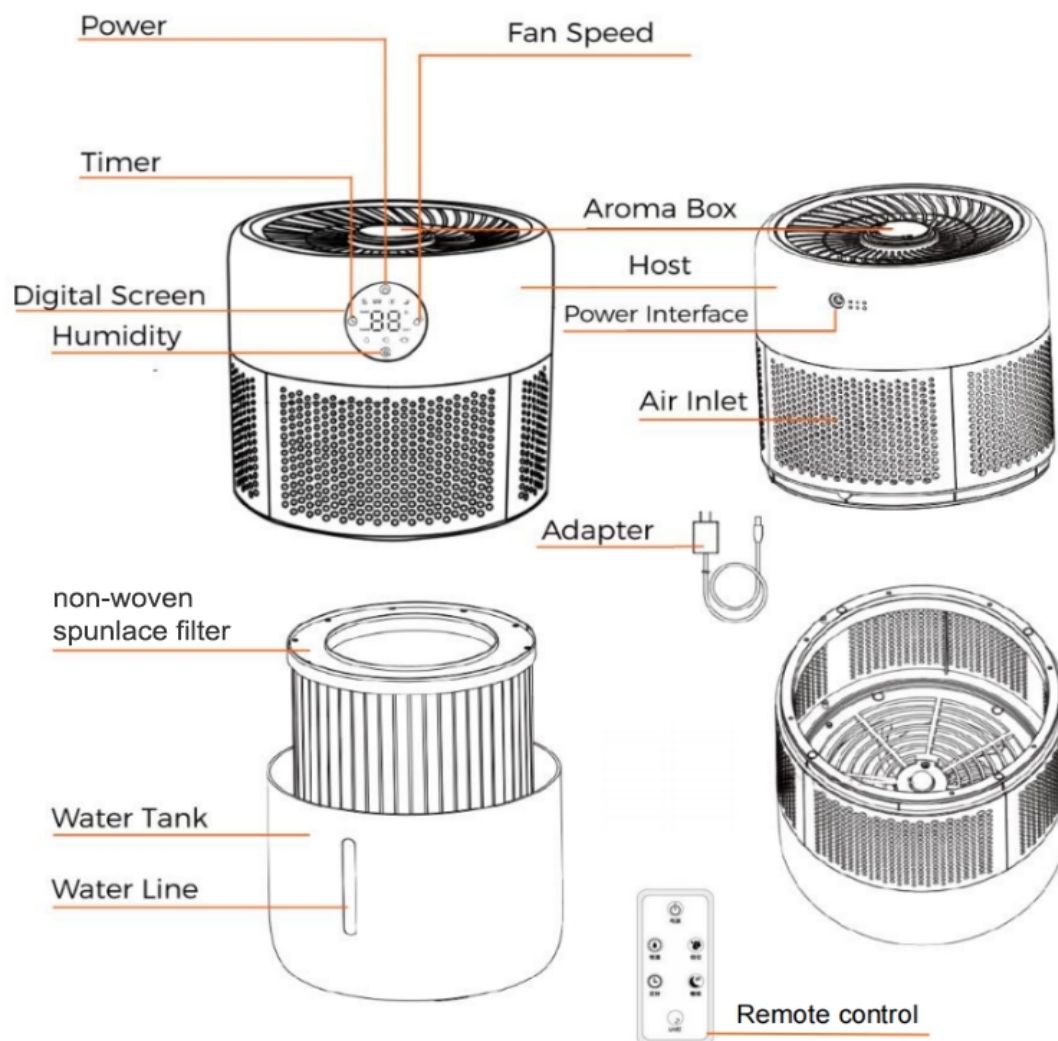
3. Put 2-3 drops of essential oil on the essential oil tray.
4. The humidifier will automatically give off an aroma when used.

IMPORTANT: Do not add essential oils, perfumes or disinfectant to the water tank to avoid corrosion and damage to the product or human body.

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

Structure of Product



ACCESSORIES LIST

Name	Humidifier	Adaptor	Filter	Manual	Remote control
QTY	1	1	1	1	1

HOW TO USE

Preparation before use

Make sure to read the "SAFETY INSTRUCTIONS" before use.

1. Remove all packaging.
2. Please set the humidifier at a stable level. The surface must be water-resistant.
3. Please do not cover the air inlet and exhaust vents.
4. Choose a hard, flat location for the humidifier at least 30cm away from any walls.
5. Mist should be directed away from walls, furniture, bedding and appliances.
6. Take the head off of the base and remove all tape, including any tape/poly bag on the filter.

Instructions for use

The proper operating environment for a humidifier is as follows: The temperature is between 5°C and 40°C, and the relative humidity is less than 80%RH.

Use clean water with a temperature lower than 40°C. **Do not fill with hot water** (pure water is recommended).

If not used for a long time, clean the water tank.

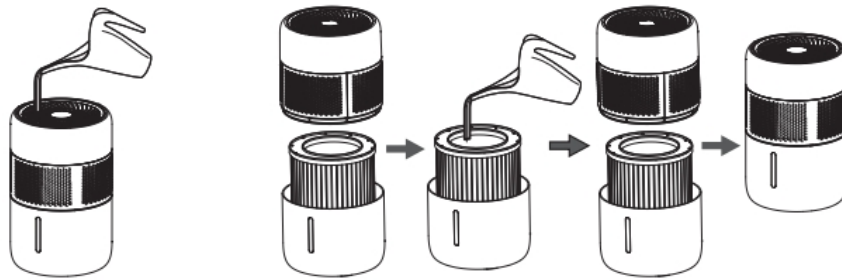
STEPS

1. Take the humidifier out of the packing box, remove the plastic bag wrapped in the evaporation filter and the packaging material in the water tank, and place the product in a firm and stable place.

2. Two ways to add water:

(1) Top filling the water- in the shutdown state, you can directly add clean water from the head of the air outlet net;

(3) After removing the humidifier host, add clean water to the water tank. (The highest water level is at the top edge of the water line)



Pour water directly
from the top

Open the host cover, then add water into water tank

5. When the humidifier is powered on, the buzzer beeps once, the screen is steady on for 3 seconds and then goes off. The humidifier enters the standby state.

FUNCTION INTRODUCTION

4. **Power / Anion function:**

Short Press the power button to turn on/off the humidifier; Boot default 1 level of mist, Anion turn on, the icon lights up, the machine runs. Long press to turn off the Anion function.

5. **Timer function:**

Short press the timer button, the timer icon on the screen and the timer prompt and the humidity number will turn into a timer number and light up. The time number will be adjusted from 1 hour. Press one time the value is adjusted by one hour, it can be cycled to 14 hours. After setting it will flash for 3 seconds to enter the timer working state; press it again to exit the timer; When the time reaches the set time, the humidifier will automatically power off and stop working.

(Note: Timing, the timer value is displayed as countdown and humidity switching display every 5 seconds).

6. Humidity

Short press the humidity button, the humidity function starts, (the icon on the LED screen lights up). The default humidity is 55%, increase by 5% each time from 40% until 80%, after 80% will show "--" then exit the constant humidity function. when the humidity value is set, after the value flashes for 3 seconds, it enters the set humidity value to work and the humidity is displayed as the current ambient humidity. When the humidity reaches the set value, the humidifier stops working. When the humidity is lower than the set humidity value

by 5%RH, the humidifier work again, press button once to turn off humidity function after entering the set value work(the humidity icon goes out.)

6. **Mist level / Sleep mode function:**

The product is divided into three mist levels: low, medium and high mist volume.

Short press the mist volume key each time for cyclic adjustment. The product works at the minimum mist volume by default when starting up.

Long press the Mist level key to turn on the **Sleep mode** function, the sleep icon lights up and other on-screen buttons go off. mist level becomes low. then touch any key to release the sleep mode. The humidifier will return to its pre-sleep setting and continue working.

Others :

4. Press the button with a beeping sound;

5. The functions of the buttons on the remote control are the same as the touch buttons on the humidifier.

6. The display screen will automatically enter the off-screen state after 30 seconds of no operation. The brightness changes to 50%.Touching any key will wake up the screen.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item number	113477
Power	8W
Voltage	12V $\approx$ 1A
Adapter operating range	100–240 V~ 50/60 Hz
Tank capacity	4.5 l
Humidification capacity	400 ml/h
Noise level	High Mist: 50dB, Sleep Mode: 3dB
Dimensions	210 x 210 x 350 mm

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec Device meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

(RED) Directive 2014/53/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 301 489

EN 300 328

EN IEC 62311:2020 & EN 50665:2017

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Producent:

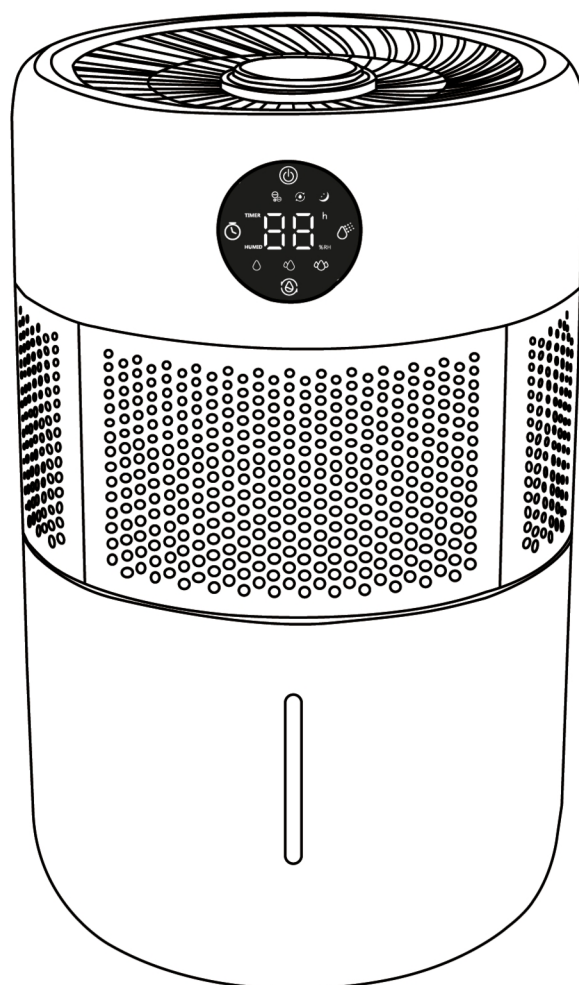
Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

VERDUNSTUNGSBEFEUCHTER 4,5L WT-6000-ION

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

EINFÜHRUNG

Ein Verdunstungsbefeuchter beschleunigt mithilfe eines Ventilators den Verdunstungsprozess und erhöht so die Luftfeuchtigkeit im Raum. Der eingebaute Ventilator saugt Luft an, die durch einen feuchten Spunlace-Vliesfilter am Boden des Luftbefeuchters geblasen wird. Wenn das Wasser zu Dampf verdunstet, wird es als Wassernebel oder Sprühnebel in die Luft gedrückt, um die Luftfeuchtigkeit zu erhöhen.

Ihr neuer Luftbefeuchter sorgt für unsichtbare Feuchtigkeit in Ihrem Zuhause, indem er trockene Zuluft durch einen gesättigten Filter leitet. Wenn Luft durch den Filter strömt, verdunstet das Wasser in die Luft und hinterlässt weißen Staub, Mineralien oder gelöste und suspendierte Feststoffe im Filter. Da das Wasser verdunstet ist, entsteht nur saubere und unsichtbare feuchte Luft.

Da der VerdunstungsFilter angesammelte Mineralien aus dem Wasser auffängt, nimmt seine Fähigkeit ab, Wasser aufzunehmen und zu verdunsten. Wir empfehlen, den Filter zu Beginn jeder Saison zu wechseln. In Gebieten mit hartem Wasser kann ein häufigerer Austausch erforderlich sein, um die Effizienz Ihres Luftbefeuchters aufrechtzuerhalten.

SICHERHEITSHINWEISE

Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.

Zerlegen Sie den Host nicht zur Reparatur oder Fehlerbehebung. Dadurch erlischt die Garantie.

Jegliche Änderungen oder Modifikationen am Luftbefeuchter, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden, können zu Unannehmlichkeiten oder Gefahren für den Benutzer führen.

Ersetzen Sie das Netzkabel nicht selbst. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Wartungspersonal ausgetauscht werden.

Bei ungewöhnlichem Verhalten sofort den Netzstecker ziehen und einen autorisierten Händler kontaktieren.

Trennen Sie den Wassertank nicht von der Basis, während die Maschine in Betrieb ist, und berühren Sie nicht das Wasser und die Teile in der Basis.

Diese Maschine ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Lassen Sie die Maschine nicht eingesteckt, wenn sie längere Zeit nicht verwendet wird oder bei Gewitter.

Drehen Sie die Maschine nicht um, während sie in Betrieb ist oder sich Wasser in der Basis befindet, um ein Durchbrennen der internen Komponenten zu vermeiden.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Erlauben Sie Kindern nicht, das Produkt zu bedienen.

Zum Einfüllen von Wasser und zum Reinigen den Netzstecker ziehen.

ANGELEGENHEITEN, DIE AUFMERKSAMKEIT ERFORDERN

Achten Sie beim Transport oder Bewegen des Produkts darauf, dass das Restwasser im Wassertank und im Wassertank der Haupteinheit entleert wurde.

Ziehen Sie beim Transport unbedingt den Netzstecker.

Die Versorgungsspannung muss mit der Nennspannung des Produkts übereinstimmen.

Wenn die Versorgungsspannung nicht übereinstimmt, verwenden Sie das Produkt nicht.

Lassen Sie den Luftbefeuchter vor der ersten Verwendung 30 Minuten lang bei Raumtemperatur stehen.

Dies verhindert, dass der Wassertank durch plötzliche Temperaturschwankungen beschädigt wird.

Die empfohlene Umgebungstemperatur für den Luftbefeuchtergebrauch beträgt 5°C–40 °C

Stellen Sie die Maschine auf ebene Flächen.

Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht direkt auf Holz- oder Bambusböden oder andere ähnliche Materialien.

Bitte stellen Sie den Luftbefeuchter mindestens 2 Meter von Möbeln und Elektrogeräten entfernt auf. Vermeiden Sie, dass Nebel auf Möbel und Elektrogeräte fällt und diese dadurch überfeuchtet oder mit „weißem Pulver“ verklebt werden.

Von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.

Um eine Beschädigung der Maschine zu vermeiden, geben Sie niemals heißes Wasser über 40 °C in den Wassertank.

Gießen Sie das gesamte Wasser aus, wenn die Maschine Temperaturen unter 0 °C ausgesetzt wird, um Schäden an der Maschine zu vermeiden.

Geben Sie keine Metalle, Chemikalien und Reinigungsmittel in die Maschine, um die Verbreitung von Dämpfen während des Vernebelns zu vermeiden.

Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie Wasser ausgießen.

Tauchen Sie die Maschine nicht in Wasser.

Nur für den Hausgebrauch.

REINIGUNG UND WARTUNG

In einigen Gebieten ist die Wasserqualität hart und der Kalzium- und Magnesiumionengehalt hoch. In manchen Gegenden werden Bleichpulver und andere Wasserreiniger verwendet, und an manchen Orten herrscht aufgrund der starken Luftverschmutzung eine große Staubmenge in der Luft. Wenn Sie dieses Produkt etwa eine Woche lang verwenden, verschmutzen und verkalken das Spülbecken und der Filter. Wenn es nicht rechtzeitig gereinigt wird, beeinträchtigt dies die Nutzungswirkung.

Beim Reinigen kann der Filter direkt unter dem Wasserhahn abgewaschen werden, er darf jedoch nicht mit der Hand gerieben oder mit einer Wollbürste (Stahlbürste) abgebürstet werden. Das Wassertank kann mit einem sauberen Tuch abgewischt werden.

Wenn hartnäckiger Kalk vorhanden ist, der sich nicht mit einem Tuch abwischen lässt, können Sie Zitronensäure in das Wassertank gießen und den Kalk anschließend mit einem Tuch oder einer weichen Bürste abwischen und anschließend mit Wasser reinigen.

Die Funktion des Filterelements, Wasser zu filtern und aufzunehmen, nimmt mit zunehmender Nutzungsdauer ab. Der empfohlene Anwendungszyklus beträgt 3–4 Monate. Bitte ersetzen Sie es regelmäßig.

Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, das restliche Wasser im Tank auszuschütten, das Filterelement zu trocknen und es dann wegzuräumen.

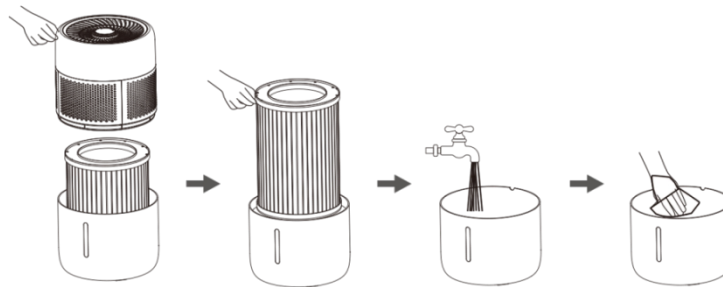
REINIGUNG

7. Schritte zur Filterreinigung:

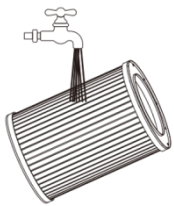
A . Nehmen Sie den Luftbefeuchter und den Filter heraus, schrubben Sie das Innere des Wassertanks mit einer Bürste oder einem weichen Tuch, spülen Sie ihn anschließend mit Wasser ab und wischen Sie ihn sauber. (Abbildung 1)

B . Spülen Sie den Filter mit Wasser ab. Der Schmutz auf der Gummischale kann mit einem weichen Tuch abgewischt werden (der Filter wird aufgrund von Wasserqualitäts- und Zeitproblemen dunkel und kann nicht gereinigt werden, was die Verwendung nicht beeinträchtigt) (Abbildung 2).

C . Beim Reinigen des Luftbefeuchter-Hosts spülen Sie ihn bitte nicht von unten oder über die Stromschnittstelle mit Wasser aus! Zum Abwischen mit einem weichen Tuch. (Abbildung 3)



(Abbildung 1)



(Abbildung 2)



(Abbildung 3)

Notiz:

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Wasser hinzufügen oder reinigen.

VERWENDUNG DER AROMA BOX

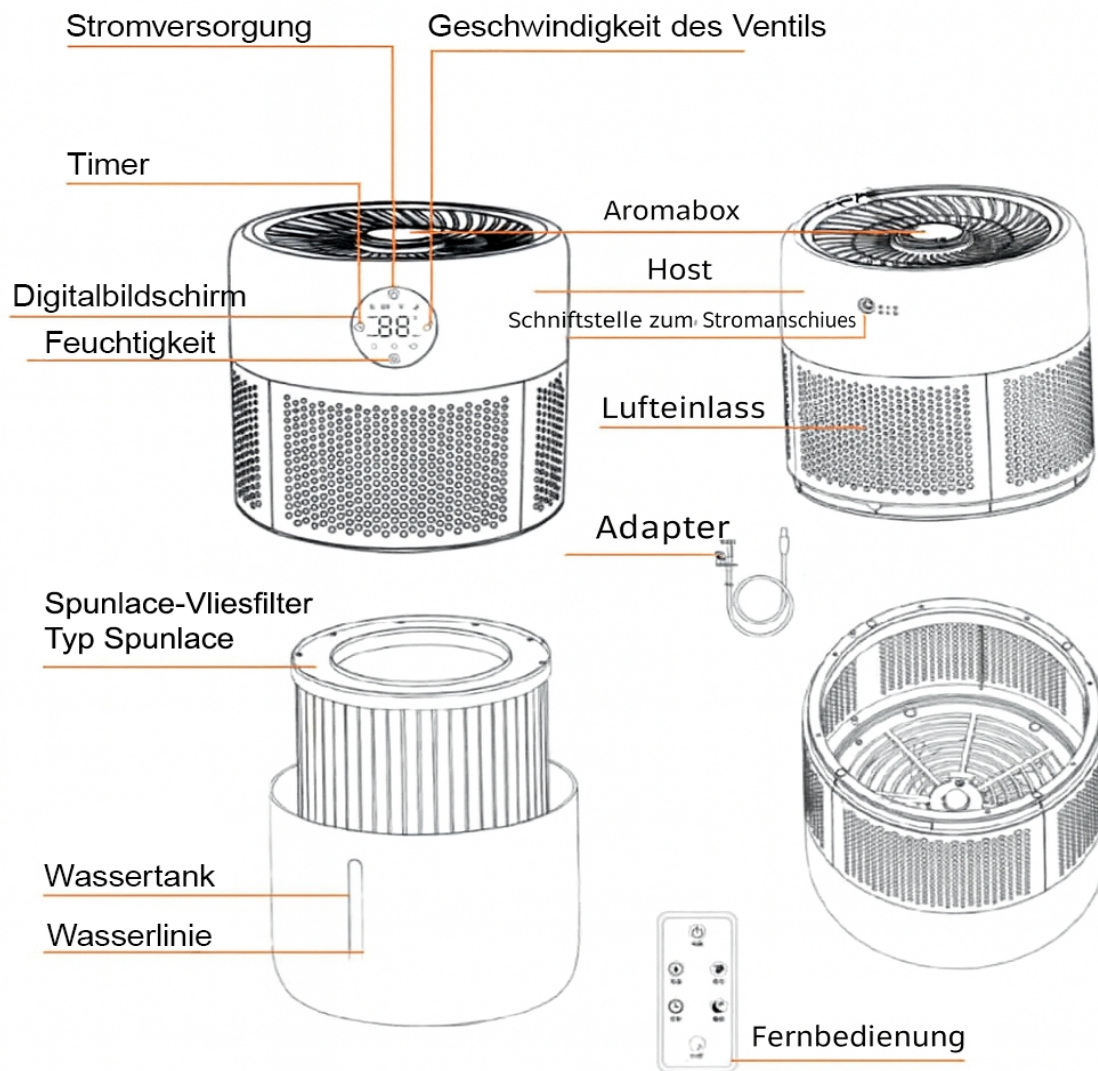
Ihr Luftbefeuchter kann als Aromadiffusor verwendet werden:

5. Geben Sie 2–3 Tropfen ätherisches Öl auf die Schale für ätherische Öle.
6. Der Luftbefeuchter gibt bei Gebrauch automatisch ein Aroma ab.

WICHTIG: Geben Sie keine ätherischen Öle, Parfüms oder Desinfektionsmittel in den Wassertank, um Korrosion und Schäden am Produkt oder am menschlichen Körper zu vermeiden.

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für Mängel der Ware 2 Jahre ab Ablieferung.



ZUBEHÖRLISTE

Name	Luftbefeuchter	Adapter	Filter	Handbuch	Fernbedienung
MENGE	1	1	1	1	1

WIE MAN SIE BENUTZT

Vorbereitung vor Gebrauch

Lesen Sie vor der Verwendung unbedingt die „SICHERHEITSHINWEISE“.

1. Entfernen Sie die gesamte Verpackung.
2. Bitte stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine stabile Stufe ein. Die Oberfläche muss wasserbeständig sein.
3. Bitte decken Sie die Lufteinlass- und -auslassöffnungen nicht ab.
4. Wählen Sie für den Luftbefeuchter einen festen, ebenen Standort mit mindestens 30 cm Abstand zu Wänden.

5. Der Nebel sollte von Wänden, Möbeln, Bettzeug und Geräten weg gerichtet werden.
6. Nehmen Sie den Kopf von der Basis ab und entfernen Sie sämtliches Klebeband, einschließlich Klebeband/Polybeutel am Filter.

Gebrauchsanweisung

Die richtige Betriebsumgebung für einen Luftbefeuchter ist wie folgt: Die Temperatur liegt zwischen 5 °C und 40 °C und die relative Luftfeuchtigkeit beträgt weniger als 80 % relative Luftfeuchtigkeit.

Verwenden Sie sauberes Wasser mit einer Temperatur unter 40 °C. **Füllen Sie kein heißes Wasser ein** (reines Wasser wird empfohlen).

Bei längerer Nichtbenutzung zuerst Wassertank und Spülbecken reinigen.

SCHRITTE

1. Nehmen Sie den Luftbefeuchter aus der Verpackung, entfernen Sie die Plastiktüte, in der sich der Verdunstungsfilter befindet, und das Verpackungsmaterial aus dem Wassertank und stellen Sie das Produkt an einen festen und stabilen Ort.

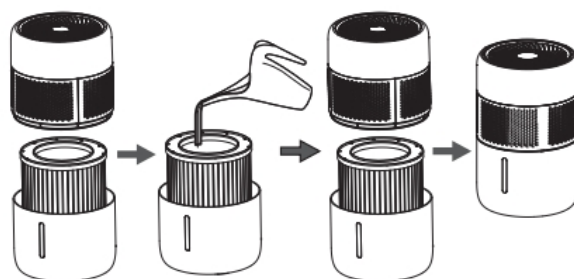
2. Zwei Möglichkeiten zum Hinzufügen von Wasser:

(1) Wasser von oben einfüllen – im ausgeschalteten Zustand können Sie sauberes Wasser direkt vom Kopf des Luftauslassnetzes hinzufügen;

(4) Nachdem Sie den Luftbefeuchterhalter entfernt haben, geben Sie sauberes Wasser in den Wassertank. (Der höchste Wasserstand ist an der Oberkante der Wasserlinie)



Gießen Sie Wasser direkt von oben ein



Öffnen Sie die Abdeckung des Geräts und füllen Sie Wasser in den Wassertank ein.

3. Beim Einschalten des Luftbefeuchters ertönt ein Summer, der Bildschirm leuchtet drei Sekunden lang und erlischt dann. Der Luftbefeuchter wechselt in den Standby-Modus.

FUNKTIONEINFÜHRUNG

7. Power-/Anionenfunktion:

Drücken Sie kurz die Einschalttaste, um den Luftbefeuchter ein-/auszuschalten. Standardmäßig startet er mit Nebelstufe 1, Anion wird eingeschaltet, das Symbol leuchtet auf, die Maschine läuft. Lange drücken, um die Anionenfunktion auszuschalten.

8. Timerfunktion:

Drücken Sie kurz die Timer-Taste. Das Timer-Symbol auf dem Bildschirm und die Timer-Eingabeaufforderung sowie die Feuchtigkeitszahl werden zu einer Timer-Zahl und leuchten auf. Die Zeitangabe wird ab 1 Stunde angepasst. Durch einmaliges Drücken wird der Wert um eine Stunde angepasst, ein Wechsel auf 14 Stunden ist möglich. Nach der Einstellung blinkt es 3 Sekunden lang, um in den Timer-Betriebszustand zu wechseln. Drücken Sie es erneut, um den Timer zu beenden. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, schaltet sich der Luftbefeuchter automatisch aus und stellt den Betrieb ein.

(Hinweis: Zeitmessung, der Timerwert wird als Countdown und Feuchtigkeitsumschaltanzeige alle 5 Sekunden angezeigt).

9. Luftfeuchtigkeit

Drücken Sie kurz die Feuchtigkeitstaste, die Feuchtigkeitsfunktion startet (das Symbol auf dem LED-Bildschirm leuchtet auf). Die Standardfeuchtigkeit beträgt 55 %. Erhöhen Sie sie jedes Mal um 5 % von 40 % bis 80 %. Nach 50 % wird „--“ angezeigt und dann die Funktion für konstante Feuchtigkeit beendet. Wenn der Feuchtigkeitswert eingestellt ist und der Wert 3 Sekunden lang blinkt, wird der eingestellte Feuchtigkeitswert in Betrieb genommen und die Feuchtigkeit wird als aktuelle Umgebungsfeuchtigkeit angezeigt. Wenn die Luftfeuchtigkeit den eingestellten Wert erreicht, stellt der Luftbefeuchter den Betrieb ein. Wenn die Luftfeuchtigkeit um 5 % RH unter dem eingestellten Feuchtigkeitswert liegt, funktioniert der Luftbefeuchter wieder. Drücken Sie die Taste einmal, um die Feuchtigkeitsfunktion auszuschalten, nachdem Sie den eingestellten Wert erreicht haben (das Feuchtigkeitssymbol erlischt).

8. Nebelstärke / Schlafmodus-Funktion:

Das Produkt ist in drei Nebelstufen unterteilt: niedriges, mittleres und hohes Nebelvolumen.

Drücken Sie zur zyklischen Anpassung jedes Mal kurz die Nebelvolumentaste.

Das Produkt arbeitet beim Start standardmäßig mit der minimalen Nebelmenge.

Drücken Sie lange auf die Nebelstufentaste, um die **Schlafmodusfunktion einzuschalten**. Das Schlafsymbol leuchtet auf und andere Bildschirmtasten erlöschen. Die Nebelstufe wird niedrig. Berühren Sie dann eine beliebige Taste, um den Schlafmodus zu beenden. Der Luftbefeuchter kehrt in die Einstellung vor dem Schlafengehen zurück und arbeitet weiter.

Andere :

7. Drücken Sie die Taste, bis ein Piepton ertönt.

8. Die Funktionen der Tasten auf der Fernbedienung sind die gleichen wie die der Touch-Tasten am Luftbefeuchter.

9. Der Anzeigebildschirm wechselt nach 30 Sekunden ohne Bedienung automatisch in den Off-Screen-Status. Die Helligkeit ändert sich auf 50 %. Durch Berühren einer beliebigen Taste wird der Bildschirm aktiviert.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikelnummer	113477
Leistung	8W
Stromspannung	12 V $\approx$ 1 A
Betriebsbereich des Adapters	100–240 V~ 50/60 Hz
Tankinhalt	4,5 l
Geräuschpegel	Hoher Nebel: 50 dB, Ruhemodus: 3 dB
Nebelvolumen	400 ml/h
Maße	210 x 210 x 350 mm

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec-Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

(RED) Directive 2014/53/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 301 489

EN 300 328

EN IEC 62311:2020 & EN 50665:2017

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński